

2013年4月 IASB Update	2
2013年4月23日～4月25日 SME、回収可能価額、年次改善、概念、ヘッジ、PIR、賦課金、IFRS IC、年次改善	2

2013年4月 IASB Update

2013年4月23日～4月25日 SME、回収可能価額、年次改善、概念、ヘッジ、PIR、賦課金、IFRS IC、年次改善

項目	原文	和訳
冒頭	<p>The IASB met in public from 23-25 April 2013 at the IASB offices in London, UK.</p> <p>This was the first meeting for the new Board member, Gary Kabureck. There are now 16 voting Board members, all of whom were present at this meeting.</p> <p>The topics for discussion were:</p> <ul style="list-style-type: none">• Comprehensive review of the <i>IFRS for SMEs</i> (education session)• Comprehensive review of the <i>IFRS for SMEs</i>• Recoverable Amount Disclosures for Non-Financial Assets• Annual Improvements (2012-2014 Cycle)• Conceptual Framework• Financial Instruments: Hedge Accounting• Post-implementation review of IFRS 8 <i>Operating Segments</i>• IAS 37 <i>Provisions, Contingent Liabilities and Contingent Assets</i>—Interpretation on Levies• IFRS IC Update• Annual Improvements to IFRSs 2010-2012 Cycle and 2012-2014 Cycle• Update on investor outreach—oral update only	<p>IASB は、2013年4月23日から25日に英国ロンドンのIASBの事務所で公開の会議を開催した。</p> <p>今回の会議は、新しいボードメンバーGary Kabureck氏にとって初めての会議であった。現在、16名の投票権のあるボードメンバーがおり、全員が今回の会議に出席した。</p> <p>議論されたテーマは以下のとおりであった。</p> <ul style="list-style-type: none">• 中小企業向けIFRSの包括的見直し（教育セッション）• 中小企業向けIFRSの包括的見直し• 非金融資産に係る回収可能価額の開示• 年次改善（2012-2014年サイクル）• 概念フレームワーク• 金融商品：ヘッジ会計• IFRS第8号「事業セグメント」の適用後レビュー• IAS第37号「引当金、偶発負債及び偶発資産」——賦課金に関する解釈指針• IFRS解釈指針委員会のアップデート• IFRSの年次改善2010-2012年サイクル及び2012-2014年サイクル• 投資者アウトリーチのアップデート——口頭でのアップデートのみ
S M E	<p>Comprehensive review of the <i>IFRS for SMEs</i> (education session)</p> <p>The IASB met on 23 April to continue discussing the issues in the IASB's 2012 Request for Information: <i>Comprehensive Review of the IFRS for SMEs</i>.</p> <p><i>Development of the IFRS for SMEs (Agenda Paper 8A)</i></p> <p>The IASB had an education session on the ways in which full IFRSs were simplified in developing the <i>IFRS for SMEs</i>. The session was held to support the IASB's continuing discussions on the scope of the <i>IFRS for</i></p>	<p>中小企業向けIFRSの包括的見直し（教育セッション）</p> <p>IASBは、4月23日に会合し、IASBの2012年の情報要請「中小企業向けIFRS（IFRS for SMEs）の包括的見直し」における論点の議論を継続した。</p> <p><i>IFRS for SMEs</i> の開発（アジェンダペーパー 8A）</p> <p>IASBは、IFRS for SMEsを開発した際に完全版IFRSから簡素化した方法に関する教育セッションを行った。このセッションは、IFRS for SMEsの範囲に関するIASBの継続中の議論を支援するために行われた。</p>

項目	原文	和訳
	<p><i>SMEs</i>.</p> <p>No decisions were made.</p>	何も決定事項はなかった。
S M E	Comprehensive review of the <i>IFRS for SMEs</i>	中小企業向け IFRS の包括的見直し
	<p>The IASB met on 23 April to continue discussing the issues in the IASB’s 2012 Request for Information: <i>Comprehensive Review of the IFRS for SMEs</i> (‘Request for Information’).</p>	<p>IASB は、4 月 23 日に会合し、IASB の 2012 年の情報要請「中小企業向け IFRS (IFRS for SMEs) の包括的見直し」における論点の議論を継続した。</p>
	<i>Development of the IFRS for SMEs (Agenda Paper 8A)</i>	<i>IFRS for SMEs の開発 (アジェンダペーパー 8A)</i>
	<p>The IASB had an education session on the way in which full IFRS was simplified in developing the <i>IFRS for SMEs</i>. The session was held to support the IASB’s continuing discussions on the scope of the <i>IFRS for SMEs</i>. No decisions were made.</p>	<p>IASB は、IFRS for SMEs を開発した際に完全版 IFRS から簡素化した方法に関する教育セッションを行った。このセッションは、IFRS for SMEs の範囲に関する IASB の継続中の議論を支援するために行われた。何も決定事項はなかった。</p>
	<i>Scope of the IFRS for SMEs — Considering use by publicly accountable entities (Agenda Paper 8B)</i>	<i>IFRS for SMEs の範囲 — 公的説明責任のある企業による IFRS for SMEs の使用の検討 (アジェンダペーパー 8B)</i>
	<p>Paragraph 1.5 of the <i>IFRS for SMEs</i> prohibits publicly accountable entities from stating compliance with the <i>IFRS for SMEs</i>. The IASB discussed whether paragraph 1.5 of the <i>IFRS for SMEs</i> could be replaced by a requirement for publicly accountable entities to disclose that they are not within the intended scope of the <i>IFRS for SMEs</i>. The IASB tentatively decided not to delete or replace paragraph 1.5. Nine IASB members agreed with this decision.</p>	<p>IFRS for SMEs の 1.5 項では、公的説明責任のある企業が IFRS for SMEs への準拠を記載することを禁止している。IASB は、IFRS for SMEs の 1.5 項を、公的説明責任のある企業は自らが IFRS for SMEs の意図した範囲に含まれていない旨を開示するという要求に置き換えることができるかどうかを議論した。IASB は、1.5 項の削除や置換えはしないことを暫定的に決定した。9 名の IASB メンバーがこの決定に賛成した。</p>
	<i>New and revised IFRSs (Agenda Paper 8C)</i>	<i>新規及び改訂 IFRSs (アジェンダペーパー 8C)</i>
	<p>The IASB continued its discussion from the March 2013 meeting on how the <i>IFRS for SMEs</i> should be updated in the light of new and revised Standards that have been issued since it was first published. At this meeting the IASB considered the five new or revised Standards that staff believe had the potential to result in the most significant changes to the <i>IFRS for SMEs</i>, namely IFRS 3 <i>Business Combinations</i> (2008), IFRS 10 <i>Consolidated Financial Statements</i>, IFRS 11 <i>Joint Arrangements</i>, IFRS 13 <i>Fair Value Measurement</i> and IAS 19 <i>Employee Benefits</i> (2011). The IASB</p>	<p>IASB は、IFRS for SMEs の当初公表以降に公表された新基準及び改訂基準に照らして IFRS for SMEs をどのように更新すべきかに関する 2013 年 3 月会議の議論を継続した。今回の会議で、IASB は、IFRS for SMEs への最も重大な変更となる可能性があるとしてスタッフが考える 5 つの新基準又は改訂基準を検討した。それらは、IFRS 第 3 号「企業結合」(2008 年)、IFRS 第 10 号「連結財務諸表」、IFRS 第 11 号「共同支配の取決め」、IFRS 第 13 号「公正価値測定」及び IAS 第 19 号「従業員給付」(2011 年)である。IASB</p>

項目	原文	和訳
	<p>acknowledged that many jurisdictions have only recently adopted the <i>IFRS for SMEs</i> and so there is a special need to provide these entities with a stable platform at this time. Consequently the IASB tentatively decided not to amend the <i>IFRS for SMEs</i> during this initial review to incorporate IFRS 3 (2008), IFRS 10, IFRS 11 and IFRS 13, and IAS 19 (2011). Fourteen IASB members agreed with this decision.</p> <p>Accounting policy options (Agenda Paper 8D)</p> <p>The IASB considered three issues relating to whether an entity should be able to apply a more complex accounting policy based on requirements currently required or permitted in full IFRS. The IASB made the following tentative decisions:</p> <ul style="list-style-type: none"> not to include an option for the revaluation model to be used for property, plant and equipment. Fourteen IASB members agreed with this decision; not to include an option (or requirement) for development costs to be capitalised on a similar basis to IAS 38 <i>Intangible Assets</i>. All IASB members agreed with this decision; and not to include an option (or requirement) for borrowing costs to be capitalised on a similar basis to IAS 23 <i>Borrowing Costs</i>. All IASB members agreed with this decision. <p>Optional fallback to full IFRS for financial instruments (Agenda Paper 8E)</p> <p>The IASB tentatively decided to keep the option for entities to use the recognition and measurement principles in IAS 39 <i>Financial Instruments: Recognition and Measurement</i> until IFRS 9 <i>Financial Instruments</i> is completed and considered at a future review of the IFRS for SMEs. All IASB members agreed with this decision.</p> <p>Income Tax (Agenda Paper 8E)</p> <p>Section 29 <i>Income Tax</i> is based on the IASB's March 2009 Exposure Draft <i>Income Tax</i> (the '2009 ED'). When the <i>IFRS for SMEs</i> was issued,</p>	<p>は、多くの法域では IFRS for SMEs を採用したのがつい最近であるため、現時点でこれらの企業に安定的なプラットフォームを提供する特別な必要性があることを認識した。したがって、IASB は、今回の最初の見直しの中で IFRS for SMEs について、IFRS 第 3 号 (2008 年)、IFRS 第 10 号、IFRS 第 11 号及び IFRS 第 13 号ならびに IAS 第 19 号 (2011 年) を組み込む修正はしないことを暫定的に決定した。14 名の IASB メンバーがこの決定に賛成した。</p> <p>会計方針の選択肢 (アジェンダペーパー 8D)</p> <p>IASB は、完全版 IFRS において現在要求又は許容されている要求事項に基づいた、より複雑な会計方針を企業が適用できるようにすべきなのかどうかに関する 3 つの論点を検討した。IASB は次の暫定決定を行った。</p> <ul style="list-style-type: none"> 有形固定資産に再評価モデルを使用する選択肢は含めない。14 名の IASB メンバーがこの決定に賛成した。 開発費を IAS 第 38 号「無形資産」と同様の規準で資産化する選択肢 (又は要求) を含めない。IASB メンバー全員がこの決定に賛成した。 借入コストを IAS 第 23 号「借入コスト」と同様の規準で資産化する選択肢 (又は要求) を含めない。IASB メンバー全員がこの決定に賛成した。 <p>金融商品への完全版 IFRS の選択的な代替適用 (アジェンダペーパー 8E)</p> <p>IASB は、企業が IAS 第 39 号「金融商品：認識及び測定」における認識及び測定の原則を使用する選択肢を、IFRS 第 9 号「金融商品」が完成して IFRS for SMEs の将来の見直しの際に検討されるまで維持することを暫定的に決定した。IASB メンバー全員がこの決定に賛成した。</p> <p>法人所得税 (アジェンダペーパー 8E)</p> <p>セクション 29 「法人所得税」は、IASB の 2009 年 3 月の公開草案「法人所得税」(「2009 年 ED」) に基づいている。IFRS for SMEs の公表時には、2009</p>

項目	原文	和訳
	<p>the 2009 ED was expected to result in amendments to IAS 12 <i>Income Taxes</i> to eliminate some exemptions from recognising deferred taxes and to simplify the accounting in other areas. The IASB tentatively decided that because the 2009 ED was not finalised, the requirements in Section 29 should be aligned with IAS 12, taking into account appropriate modifications in the light of users' needs and cost-benefit considerations. Thirteen IASB members agreed with this decision.</p>	<p>年 ED により IAS 第 12 号「法人所得税」の修正が行われると予想されていた。繰延税金の認識の一部の免除規定を削除するとともに他の領域での会計処理を簡素化する修正である。IASB は、2009 年 ED が最終化されなかったため、利用者のニーズとコストと便益の考慮に照らした適切な修正を考慮に入れつつ、セクション 29 の要求事項を IAS 第 12 号に合わせるべきであると暫定的に決定した。13 名の IASB メンバーがこの決定に賛成した。</p>
	<p>The IASB also tentatively decided that the December 2010 amendment to IAS 12 to add a rebuttable presumption that the carrying amount of investment property measured at fair value will be recovered through sale should be incorporated in Section 29. All IASB members agreed with this decision.</p>	<p>IASB は、2010 年 12 月の IAS 第 12 号の修正（公正価値で測定される投資不動産の帳簿価額は売却を通じて回収されるという反証可能な推定を追加した修正）をセクション 29 に組み込むべきであると暫定的に決定した。IASB メンバー全員がこの決定に賛成した。</p>
	<p>Other questions in the Request for Information (Agenda Paper 8G)</p>	<p>情報要請における他の質問事項（アジェンダ・ペーパー 8G）</p>
	<p><i>Issues relating to requirements in the IFRS for SMEs</i></p>	<p><i>IFRS for SMEs における要求事項に関する論点</i></p>
	<p>The IASB tentatively decided to modify paragraph 18.20 of the <i>IFRS for SMEs</i> to specify that if an entity is unable to make a reliable estimate of the useful life of an intangible asset, the useful life should not exceed 10 years. Fourteen IASB members agreed with this decision.</p>	<p>IASB は、IFRS for SMEs の 18.20 項を修正して、企業が無形資産の耐用年数について信頼性のある見積りができない場合には耐用年数は 10 年を超えるべきではないと定めることを暫定的に決定した。14 名の IASB メンバーがこの決定に賛成した。</p>
	<p>The IASB tentatively decided not to modify the requirements for share subscription receivables in paragraph 22.7(a). Nine IASB members agreed with this decision. No IASB members supported any of the suggestions made by respondents to the <i>Request for Information</i> regarding adding further topics to the <i>IFRS for SMEs</i>.</p>	<p>IASB は、22.7 項(a)における株式発行未収金についての要求事項を修正しないことを暫定的に決定した。9 名の IASB メンバーがこの決定に賛成した。IASB メンバーは、IFRS for SMEs へのトピックの追加に関する「情報要請」に対してコメント提出者が行った提案をどれも支持しなかった。</p>
	<p>SME Implementation Group Q&A programme</p>	<p>SME 導入グループの Q&A プログラム</p>
	<p>The IASB made the following tentative decisions regarding the SME Implementation Group (SMEIG) Q&A programme:</p>	<p>IASB は、SME 導入グループ (SMEIG) の Q&A プログラムに関して次の暫定決定を行った。</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • The Q&A programme should continue as a two tier system: <ul style="list-style-type: none"> ◦ Tier 1: issues would be those requiring authoritative guidance and would require full due process. These issues are expected to be rare. 	<ul style="list-style-type: none"> • Q&A プログラムを 2 階層のシステムとして継続するべきである。 <ul style="list-style-type: none"> ◦ Tier 1: 論点となるのは権威のあるガイダンスを要する論点とし、完全なデュー・プロセスを要求する。このような論点は稀であると予想される。

項目	原文	和訳
	<ul style="list-style-type: none"> ◦ Tier 2: issues would be dealt with by non-mandatory education material subject to the normal due process for educational material. • A procedure should be established to allow constituents to submit issues on the <i>IFRS for SMEs</i> via the IASB website. Only issues meeting the criteria in paragraph 15 of the SMEIG terms of reference would be dealt with by the SMEIG. Other issues would be considered when updating the IFRS Foundation education material on the <i>IFRS for SMEs</i>. • Existing Q&As should be incorporated into the <i>IFRS for SMEs</i> and/or the IFRS Foundation education material as appropriate and the original Q&A will then be deleted. <p>All IASB members agreed with the above decisions on the Q&A programme.</p> <p><i>Next steps</i></p> <p>The IASB will continue to discuss the main issues raised by respondents to the <i>Request for Information</i> at its next meeting.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ◦ Tier 2: 論点を、教育的マテリアルについての通常のデュー・プロセスの対象となる強制力のない教育マテリアルにより扱う。 • 関係者が IFRS for SMEs に関する論点を IASB ウェブサイトを通じて提出できるように手続を設けるべきである。SMEIG 契約条項の第 15 項における要件を満たしている論点だけを SMEIG が扱うことになる。他の論点は、IFRS for SMEs に関する IFRS 財団教育マテリアルの更新の際に検討する。 • 現在の Q&A を IFRS for SME ないしは IFRS 財団教育マテリアルの中に必要に応じて組み込むべきである。元の Q&A はその際に削除する。IASB メンバー全員が、Q&A プログラムに関する上記の決定に賛成した。 <p>次のステップ</p> <p>IASB は、情報要請へのコメント提出者が提起した主要な論点を次回の会議で引き続き議論する。</p>
回収可能価額	<p>Recoverable Amount Disclosures for Non-Financial Assets</p> <p>The IASB met on 23 April 2013 to analyse comment letters received on the Exposure Draft ED/2013/1 <i>Recoverable Amount Disclosures for Non-Financial Assets</i> (Proposed Amendments to IAS 36) that was published in January 2013.</p> <p>In developing IFRS 13, the IASB intended to amend some of the disclosure requirements in IAS 36 <i>Impairment of Assets</i> for measuring the recoverable amount of impaired assets, particularly if that recoverable amount is based on fair value less costs of disposal (formerly ‘fair value less costs to sell’). However, instead the amendment resulted in a requirement to disclose the recoverable amount for each cash-generating unit for which the carrying amount of goodwill or intangible assets with indefinite useful lives allocated to that unit is significant in comparison with the entity’s total carrying amount of goodwill or intangible assets with indefinite useful lives. The amendments proposed in the Exposure</p>	<p>非金融資産に係る回収可能価額の開示</p> <p>IASB は、2013 年 4 月 23 日に会合し、2013 年 1 月に公表した公開草案 ED/2013/1「非金融資産に係る回収可能価額の開示」(IAS 第 36 号の修正案)に寄せられたコメントレターを分析した。</p> <p>IFRS 第 13 号を開発する際に、IASB は、減損した資産の回収可能価額の測定（特に、回収可能価額が処分コスト控除後の公正価値（従前の「売却コスト控除後の公正価値」）に基づいている場合）について IAS 第 36 号「資産の減損」における開示要求の一部を修正することを意図していた。しかし、この修正の結果、次のような要求となっていた。回収可能価額の開示を、資金生成単位のうち当該単位に配分されたのれん又は耐用年数を確定できない無形資産の帳簿価額が重要（企業ののれん又は耐用年数を確定できない無形資産の合計帳簿価額と比較して）である各単位について行うという要求である。公開草案で提案された修正は、回収可能価額を開示する</p>

項目	原文	和訳
	<p>Draft clarified that the requirement to disclose the recoverable amount is intended only for impaired assets and not for each cash-generating unit for which the carrying amount of goodwill is significant.</p>	<p>という要求が意図している対象は、減損した資産だけであり、のれんの帳簿価額が重要である各資金生成単位ではないことを明確にした。</p>
	<p>The Exposure Draft also proposed to amend paragraph 130 of IAS 36 to require additional information about the fair value less costs of disposal of an individual asset for which the entity has recognised or reversed an impairment loss during the period, consistently with the disclosure requirements for impaired assets in US GAAP.</p>	<p>また、公開草案では、IAS 第 36 号の第 130 項を修正して、企業が当期中に減損損失の認識又は戻し入れを行った個々の資産の処分コスト控除後の公正価値に関する追加的情報を要求する（US GAAP における減損資産に係る開示要求と整合的に）ことを提案した。</p>
	<p>Moreover, the amendments in the Exposure Draft incorporated an amendment proposed by the Exposure Draft ED/2012/1 <i>Annual Improvements to IFRSs 2010–2012 Cycle</i> published in May 2012. That proposed amendment would require an entity to disclose the discount rate(s) used in the current and previous measurements (if any), when the recoverable amount of an impaired asset determined on the basis of fair value less costs of disposal was measured using a present value technique.</p>	<p>さらに、公開草案での修正は、2012 年 5 月に公表した公開草案 ED/2012/1 「IFRS の年次改善 2010-2012 年サイクル」で提案されていた修正を織り込んだ。当該修正案では、処分コスト控除後の公正価値に基づいて算定された減損した資産の回収可能価額が現在価値技法を用いて測定されている場合には、現在及び過去の測定（もしあれば）に使用した割引率の開示を企業に要求することになる。</p>
	<p>The Exposure Draft proposed that the amendments should be applied retrospectively for annual periods beginning on or after 1 January 2014 and that earlier application of the amendments should be permitted.</p>	<p>公開草案では、修正を 2014 年 1 月 1 日以後開始する事業年度に遡及適用すること及び修正の早期適用を認めることを提案していた。</p>
	<p>Having considered respondents' comments, the IASB tentatively decided to proceed with the final amendments subject to only minor drafting modifications.</p>	<p>回答者のコメントを検討した後、IASB は、軽微な文案変更を条件に、最終の修正を進めることを暫定的に決定した。</p>
	<p>All IASB members agreed.</p>	<p>IASB メンバー全員が賛成した。</p>
	<p><i>Next steps</i></p>	<p>次のステップ</p>
	<p>The IASB expects to issue the Amendments to IAS 36 in May 2013.</p>	<p>IASB は、IAS 第 36 号の修正を 2013 年 5 月に公表する予定である。</p>
年次改善	<p>Annual Improvements (2012-2014 Cycle)</p> <p>IFRS 7 Financial Instruments: Disclosure—<i>Applicability of the Amendments to IFRS 7 to condensed interim financial statements</i></p> <p>At its March 2013 meeting, the IFRS Interpretations Committee ('the Interpretations Committee') discussed a request for guidance on the</p>	<p>年次改善 (2012 年—2014 年サイクル)</p> <p>IFRS 第 7 号「金融商品：開示」——IFRS 第 7 号の修正の要約期中財務諸表への適用可能性</p> <p>2013 年 3 月の会議で、IFRS 解釈指針委員会（解釈指針委員会）は、2011</p>

項目	原文	和訳
	<p>applicability of the amendments to IFRS 7 <i>Disclosure–Offsetting Financial Assets and Financial Liabilities</i> issued in December 2011 (‘Amendments to IFRS 7’) to condensed interim financial statements. The Interpretations Committee was asked to clarify the meaning of “interim periods within those annual periods” as used in paragraph 44R of IFRS 7. The submitter noted there is uncertainty about whether the additional disclosure required by the Amendments to IFRS 7 should be included in condensed interim financial statements prepared in accordance with IAS 34 <i>Interim Financial Reporting</i>. The Interpretations Committee noted that the current wording of paragraph 44R has the potential to lead to divergent interpretations and requested the staff to consult the IASB in order to determine what the IASB’s intention was.</p> <p>At the April 2013 IASB meeting, the staff consulted the IASB on this issue. The IASB agreed that the additional disclosure required by the Amendments to IFRS 7 is not specifically required for all interim periods after the first year of application of the Amendments to IFRS 7. However, the additional disclosure is required to be given in condensed interim financial statements prepared in accordance with IAS 34 when its inclusion would be required in accordance with the requirements of IAS 34. IAS 34 requires disclosure of information in condensed interim financial statements when its omission would make the condensed interim financial statements misleading. The IASB noted that an interim financial report should include an explanation of events and transactions that are significant to understanding the changes in financial position and performance of the entity since the end of the last annual reporting period.</p> <p>Twelve IASB members agreed.</p> <p>Next steps</p> <p>The staff will report the views of the IASB to a future Interpretations Committee meeting to enable the Interpretations Committee to conclude whether it should propose an amendment to IFRS 7.</p>	<p>年12月公表のIFRS第7号の修正「開示—金融資産と金融負債の相殺」(IFRS第7号の修正)の要約期中財務諸表への適用可能性に関するガイダンスの要望を議論した。解釈指針委員会は、IFRS第7号の第44R項で使用している「当該事業年度に属する期中報告期間」の意味の明確化を求められた。要望提出者は、次のことに関して不明確な点があると指摘していた。それは、IFRS第7号の修正で要求されている追加的開示を、IAS第34号「期中財務報告」に従って作成する要約期中財務諸表に含めるべきなのかどうかである。解釈指針委員会は、現在の第44R項の文言により多様な解釈が生じる可能性があることに留意し、IASBの意図はどのようなものであったのかを判断するために、IASBの意見を聞くようスタッフに要請した。</p> <p>2013年4月のIASB会議で、スタッフは、この論点に関してIASBの意見を求めた。IASBの合意としては、IFRS第7号の修正で要求されている追加的開示は、IFRS第7号の修正の適用初年度よりも後のすべての期中報告期間に明示的に要求されているものではない。しかし、追加的開示は、IAS第34号の要求事項に従って記載が要求されることになる場合には、IAS第34号に従って作成される要約期中財務諸表において提供することが要求される。IAS第34号では、開示を省略すると要約期中財務諸表が誤解を招くものとなる場合には、要約期中財務諸表における情報の開示を要求している。IASBは、期中財務報告書には、最終の年次報告期間の末日以降の企業の財政状態及び業績の変動を理解するのに重要な事象及び取引の説明を含めるべきであることに留意した。</p> <p>12名のIASBメンバーが賛成した。</p> <p>次のステップ</p> <p>スタッフは、IASBの見解を今後の解釈指針委員会の会議で報告して、IFRS第7号の修正を提案すべきかどうかの結論を解釈指針委員会が下せるようにする。</p>

項目	原文	和訳
概念	Conceptual Framework	概念フレームワーク
	<p>The IASB continued its discussions on the Conceptual Framework project. At this meeting, the IASB discussed and provided comments on a series of papers that taken together comprise an early draft of the Conceptual Framework Discussion Paper.</p>	<p>IASB は、概念フレームワーク・プロジェクトに関する議論を継続した。今回の会議で、IASB は、概念フレームワークのディスカッション・ペーパーの初期段階の文案を構成する一連のペーパーについて議論し、これに関するコメントを提供した。</p>
	<p>Most of the papers discussed at this meeting were redrafts of papers presented at the February and March 2013 meetings, updated in response to comments made during those meetings. In addition to the matters discussed below, IASB members provided the staff with various suggestions for improving the Discussion Paper.</p>	<p>今回の会議で議論したペーパーの大部分は、2013年2月と3月の会議で提示されたペーパーを、それらの会議で示されたコメントに対応して更新したものであった。下記の事項に加えて、IASB メンバーは、ディスカッション・ペーパーの改善のためのさまざまな提案をスタッフに提供した。</p>
	<p>The IASB also received a summary of the Conceptual Framework discussion that took place at the first meeting of the Accounting Standards Accounting Forum (ASAF). The summary is available here.</p>	<p>また、IASBは、会計基準アドバイザー・グループ (ASAF) の第1回会議で行われた概念フレームワークに関する議論の要約を受け取った。この要約は、こちらで入手できる。</p>
	<p><i>Purpose and status of the Conceptual Framework (Agenda references 10A and 10A(a))</i></p>	<p><i>概念フレームワークの目的及び位置付け (アジェンダ・リファレンス 10A 及び 10A(a))</i></p>
	<p>At the February 2013 meeting, the IASB tentatively decided that the primary purpose of the Conceptual Framework is to assist the IASB in the development of future IFRSs and in its review of existing IFRSs. The Conceptual Framework may also assist preparers of financial statements in developing accounting policies for transactions or events that are not covered by existing IFRSs. In rare cases, the IASB may issue a new or revised IFRS that conflicts with some aspect of the Conceptual Framework if this is necessary to meet the overall objective of financial reporting. The IASB would explain its reasons for adopting such an approach in the Basis for Conclusions on that new or revised IFRS.</p>	<p>2013年2月の会議で、IASB は、概念フレームワークの主要な目的は、IASB が将来の IFRS の開発及び既存の IFRS の見直しを行う助けとなることであると暫定的に決定した。また、概念フレームワークは、財務諸表の作成者が既存の IFRS が扱っていない取引又は事象について会計方針を策定する際の助けにもなり得る。稀なケースにおいて、IASB は、全般的な財務報告の目的を満たすために必要な場合には、概念フレームワークの一部の局面と矛盾する新 IFRS 又は改訂 IFRS を公表する可能性がある。IASB は、このようなアプローチを採用している理由を当該新 IFRS 又は改訂 IFRS に関する結論の根拠の中で説明することになる。</p>
	<p>In this meeting, the IASB noted that:</p>	<p>今回の会議で、IASB は、次の事項に留意した。</p>
	<ol style="list-style-type: none"> a. the purpose of the Conceptual Framework is to assist the IASB by identifying principles for the IASB to use consistently in developing and revising IFRSs; and b. the Conceptual Framework may help interested parties to understand 	<ol style="list-style-type: none"> a. 概念フレームワークの目的は、IASB が IFRS の開発及び改訂の際に整合的に使用するための原則を識別することによって IASB を支援することである。

項目	原文	和訳
	and interpret IFRSs.	
	<i>Elements of financial statements (Agenda reference 10B, 10B(a))</i>	
	The IASB discussed the definitions of an asset and a liability. The existing definitions are:	b. 概念フレームワークは、利害関係者が IFRS を理解し解釈する助けとなり得る。
	<p>a. An asset is a resource controlled by the entity as a result of past events and from which future economic benefits are expected to flow to the entity.</p> <p>b. A liability is a present obligation of the entity arising from past events, the settlement of which is expected to result in an outflow from the entity of resources embodying economic benefits.</p>	財務諸表の構成要素 (アジェンダ・リファレンス 10B、10B(a))
	In February 2013, the IASB tentatively decided to make the following improvements to these definitions, to:	IASB は、資産と負債の定義を議論した。現行の定義は次のとおりである。
	<p>a. emphasise that an asset is the resource and a liability is the obligation, rather than the economic benefits that may flow from the resource or obligation; and</p> <p>b. remove the reference to ‘expected’ inflows or outflows of economic benefits from the definitions.</p>	<p>a. 資産とは、過去の事象の結果として企業が支配し、かつ、将来の経済的便益が当該企業に流入すると期待される資源をいう。</p> <p>b. 負債とは、過去の事象から発生した企業の現在の義務で、その決済により、経済的便益を有する資源が当該企業から流出することが予想されるものをいう。</p>
	At this meeting, the IASB discussed the following definitions that implement these changes:	2013年2月に、IASB は、これらの定義に次のような改善を行うことを暫定的に決定した。
	<p>a. An asset of an entity is a present economic resource controlled by the entity as a result of past events.</p> <p>b. A liability of an entity is a present obligation of the entity to transfer an economic resource as a result of past events.</p> <p>c. An economic resource is a right, or other source of value, that is capable of producing economic benefits, but only for the party that controls it.</p>	<p>a. 資産は資源であり、負債は義務であって、当該資源又は義務から生じる可能性のある経済的便益ではないことを強調する。</p> <p>b. 経済的便益の「期待される」流入又は流出への言及を定義から削除する。</p>
	The IASB noted that these definitions differed in the following respects	今回の会議で、IASB はこれらの変更を導入する下記の定義を議論した。
		<p>a. 企業の資産とは、過去の事象の結果として企業が支配する現在の経済的資源である。</p> <p>b. 企業の負債とは、過去の事象の結果として経済的便益を移転するという企業の現在の義務である。</p> <p>c. 経済的資源とは、権利、又は価値のその他の源泉のうち、経済的便益を生み出す能力（ただし、それを支配している者に対してだけ）のあるものである。</p>
		IASB は、これらの定義は2月に議論した定義とは次の点で異なっている

項目	原文	和訳
	<p>from the definitions discussed in February:</p> <p>a. The reference to control has been moved back into the definition of an asset. In February, the reference to control appeared in the recognition criteria, not in the definition of an asset.</p> <p>b. The explicit reference to past events has been restored. The definition proposed in February did not include reference to past events, on the basis that it was redundant if the definition included the word ‘present’.</p>	<p>ことに留意した。</p> <p>a. 支配への言及が資産の定義の中に戻された。2月には、支配への言及は認識規準に現れており、資産の定義にはなかった。</p> <p>b. 過去の事象への明示的な言及が復活した。2月に提案された定義には過去の事象への言及は含まれていなかった（定義に「現在の」という用語が含まれている場合には余分な反復となるという理由であった）。</p>
	<p>The IASB tentatively decided that the Discussion Paper should propose these revised definitions. The IASB also instructed the staff to consider, in drafting, whether to delete from the definition of an economic resource the phrase ‘but only for the party that controls it’.</p>	<p>IASB は、ディスカッション・ペーパーではこれらの改訂後の定義を提案すべきであると暫定的に決定した。また、IASB は、スタッフに、文案作成の際に、「ただし、それを支配している者に対してだけ」という語句を経済的資源の定義から削除すべきかどうかを検討するよう指示した。</p>
	<p>In February, the IASB tentatively decided that the Discussion Paper should explain the difference between uncertainty about whether an asset or liability exists (sometimes called ‘existence uncertainty’) and uncertainty of outcome. Among other things, the IASB discussed at that meeting what approach to adopt for existence uncertainty, but did not reach a tentative conclusion.</p>	<p>2月に、IASB は、ディスカッション・ペーパーでは、資産又は負債が存在するかどうかに関する不確実性（「存在の不確実性」と呼ばれることがある）と結果の不確実性との相違を説明すべきであると暫定的に決定した。中でも、IASB はその会議で、存在の不確実性に対してどのようなアプローチを採用すべきなのかを議論したが、暫定的結論には至らなかった。</p>
	<p>At this meeting, the IASB continued that discussion. The IASB tentatively decided that the Conceptual Framework should not set a probability threshold to determine whether an asset or liability exists, in the rare cases when this is uncertain. If existence uncertainty is significant in a particular project, the IASB would decide in that project:</p>	<p>今回の会議で、IASB は、その議論を継続した。IASB は、概念フレームワークでは、資産又は負債が存在するかどうか（このことが不確実である稀なケースにおいて）を決定するための蓋然性の閾値を設定すべきではないと暫定的に決定した。存在の不確実性が特定のプロジェクトにおいて重要である場合には、IASB は、当該プロジェクトにおいて次の事項を決定することになる。</p>
	<p>a. which threshold, if any, would result in the most relevant information for users; and</p> <p>b. how to provide the most faithful representation of the circumstances, and how to make the information provided more complete, verifiable, timely and understandable.</p>	<p>a. どの閾値が（もし設けるならば）利用者にとって最も目的適合性のある情報をもたらすことになるのか</p> <p>b. 状況に関する最も忠実な表現を提供する方法、及び、提供される情報の完全性、検証可能性、適時性及び理解可能性を高める方法</p>
	<p><i>Additional guidance to support the asset and liability definitions</i></p>	<p>資産と負債の定義を支えるための追加的なガイダンス（アジェンダ・リフ</p>

項目	原文	和訳
	<i>(Agenda references 10C and 10C(a))</i>	アレンス 10C 及び 10C(a)
	The IASB discussed three approaches for identifying present obligations in which the outcome depends on the entity's future actions:	IASB は、結果が企業の将来の行動に左右される現在の義務を識別するための 3 つのアプローチを議論した。
	a. Approach 1—obligations must be unconditional. For as long as an entity could avoid the transfer of resources through its future actions, it does not have a present obligation.	a. アプローチ 1——義務は無条件でなければならない。企業が将来の行動を通じて資源の移転を回避することができる限り、企業は現在の義務を有していない。
	b. Approach 2—identify an obligation at the earlier of the two following times:	b. アプローチ 2——次の 2 つの時期のうち早い時点で義務を識別する。
	i. when the entity incurs an unconditional obligation to transfer an economic resource; and	i. 経済的資源を移転するという無条件の義務が企業に発生する時点
	ii. when the entity receives benefits in exchange for which it accepts a responsibility to transfer an economic resource.	ii. 経済的資源を移転するという責任を引き受けるのと交換に企業が便益を受ける時点
	c. Approach 3—identify a liability if, as a result of past events, the entity has an obligation to transfer economic resources to another party on more onerous terms than would have been required in the absence of those past events.	c. アプローチ 3——企業が、過去の事象の結果として、当該過去の事象がなかったとした場合に要求されていたであろう条件よりも不利な条件で、経済的資源を別の当事者に移転する義務を有している場合には、負債を識別する。
	The IASB tentatively decided that:	IASB は、次の事項を暫定的に決定した。
	a. it does not support Approach 1; and	a. IASB はアプローチ 1 を支持しない。
	b. it does not yet have a preference between Approaches 2 and 3.	b. IASB にはまだ、アプローチ 2 とアプローチ 3 との間での選好はない。
	<i>Recognition and derecognition (Agenda reference 10D and 10D(a))</i>	認識及び認識の中止 (アジェンダ・リファレンス 10D 及び 10D(a))
	In February 2013, the IASB tentatively decided that, in general, recognising items that meet the definition of assets or liabilities is likely to provide useful information about the resources of the entity, claims against the entity and how effectively and efficiently management is using the entity's resources. However, there may be cases in which an entity should not recognise some asset or liability, either because recognising the element may not provide relevant information, or because the cost to provide the information is more than the benefits of providing the	2013 年 2 月に、IASB は、一般に、資産又は負債の定義を満たす項目を認識することは、企業の資源、企業に対する請求権、及び経営者が企業の資源をどれだけ効果的かつ効率的に使用しているのかに関して有用な情報を提供する可能性が高いと暫定的に決定した。しかし、企業が一部の資産又は負債を認識すべきでないケースがあり得る。その理由は、当該要素の認識が目的適合性のある情報を提供しない可能性があること、あるいは、情

項目	原文	和訳
	information.	報提供のコストが情報提供の便益よりも大きいことのいずれかである。
	At this meeting, the IASB tentatively decided that the recognition criteria should discuss, in addition to situations in which recognition may not provide relevant information, situations in which recognition may not result in a faithful representation. Thus, the Conceptual Framework would indicate that the IASB might decide in a particular standard that an entity should not recognise an asset or liability:	今回の会議で、IASB は、認識規準では、認識が目的適合性のある情報を提供しない可能性がある状況に加えて、認識が忠実な表現とならない可能性がある状況も論じるべきであると暫定的に決定した。したがって、概念フレームワークでは、次のいずれかの場合には、IASB が特定の基準において企業は資産又は負債を認識すべきではないと決定する可能性があることを示すことになる。
	<ul style="list-style-type: none"> a. if recognising the asset or liability would provide users with information that is not relevant, or not sufficiently relevant to justify the cost; or b. if no measurement of the asset or liability would result in a faithful representation of the asset or liability and of changes in the asset or liability 	<ul style="list-style-type: none"> a. 当該資産又は負債を認識すると、目的適合性のない情報又はコストを正当化するのに十分な目的適合性がない情報を利用者に提供することになる場合 b. 資産又は負債のどの測定も、当該資産又は負債及び当該資産又は負債の変動の忠実な表現とならない場合
	Measurement (Agenda reference 10F, 10F(a) and 10F(b))	測定 (アジェンダ・リファレンス 10F、10F(a)及び 10F(b))
	<i>Principles of measurement</i>	<i>測定の原則</i>
	In February 2013, the IASB discussed the following proposed principles of measurement:	2013年2月の会議で、IASB は、次の測定の原則案を議論した。
	<ul style="list-style-type: none"> a. Principle 1: the objective of measurement is to represent faithfully the most relevant information about the economic resources of the reporting entity, the claims against the entity, and how efficiently the entity's management and governing board have discharged their responsibilities to use the entity's resources. b. Principle 2: although measurement generally starts with an item in the statement of financial position, the relevance of information provided by a particular measurement method also depends on how it affects the statement of comprehensive income and, if applicable, the statements of cash flows and of equity and the notes to the financial statements. c. Principle 3: the cost of a particular measurement must be justified by 	<ul style="list-style-type: none"> a. 原則1：測定の目的は、報告企業の経済的資源、企業に対する請求権、及び企業の経営者や統治機関が企業の資源を利用する責任をどれだけ効率的に果たしたのかに関して、最も目的適合性のある情報を忠実に表現することである。 b. 原則2：測定は一般に財政状態計算書の項目から始まるが、特定の測定方法が提供する情報の目的適合性は、その情報がどのように包括利益計算書、及び、該当がある場合には、キャッシュ・フロー計算書、持分計算書、財務諸表注記に影響を及ぼすのかにも左右される。 c. 原則3：特定の測定に係るコストは、現在の及び潜在的な投資者、融資者、及び他の債権者に対して情報を報告する便益により正当化される

項目	原文	和訳
	the benefits of reporting that information to existing and potential investors, lenders, and other creditors.	ものでなければならない。
	Also in February 2013, the IASB tentatively decided that the most relevant measurement method will depend upon:	また、2013年2月にIASBは、最も目的適合性のある測定方法は次の事項によって決まると暫定的に決定した。
	<ul style="list-style-type: none"> a. how the value of an asset will be realised; and b. how an obligation will be fulfilled or settled. 	<ul style="list-style-type: none"> a. 資産の価値がどのように実現されるのか。 b. 義務がどのように履行又は決済されるのか。
	At this meeting, the IASB tentatively decided the following:	今回の会議で、IASBは次の事項を暫定的に決定した。
	<ul style="list-style-type: none"> a. The first principle discussed in February should be retained as a statement of the objective of measurement (rather than as a principle). b. The second and third principles discussed in February, and the related discussion of those principles, should be retained as background information about how the objectives of financial reporting and the qualitative characteristics of useful financial information should influence measurement requirements. That discussion would make the following general points. <ul style="list-style-type: none"> i. the cost of a particular measurement should be justified by the benefits of reporting that information; and ii. in selecting an appropriate measurement method, the IASB should consider the information that would result from that method in both the statement of financial position and the statement of comprehensive income. c. The following two factors should be developed into principles for inclusion in the Discussion Paper: <ul style="list-style-type: none"> i. The most relevant measurement method for an asset should be consistent with the way by which that asset will contribute to future net cash inflows and the most relevant measurement method for a liability should be consistent with the way by which the entity will settle or otherwise fulfil that liability. 	<ul style="list-style-type: none"> a. 2月に議論した第1の原則を、測定のための記述として維持すべきである（原則としてではなく） b. 2月に議論した第2の原則と第3の原則、及び関連するこれらの原則の議論は、財務報告の目的及び有用な財務情報の質的特性がどのように測定要求に影響を及ぼすべきなのかに関する背景情報として維持すべきである。その議論では、次の一般的な点を主張することになる。 <ul style="list-style-type: none"> i. 特定の測定に係るコストは、当該情報を報告する便益により正当化されるものであるべきである。 ii. 適切な測定方法を選択する際に、IASBは、財政状態計算書と包括利益計算書の両方において当該方法から生じる情報を検討すべきである。 c. 次の2つの要素を原則に発展させて、ディスカッション・ペーパーに含めるべきである。 <ul style="list-style-type: none"> i. 資産について最も目的適合性のある測定方法は、当該資産が将来の正味キャッシュ・インフローに寄与する方法と整合的なものとすべきであり、負債について最も目的適合性のある測定方法は、企業が当該負債を決済する又は別の方法で履行する方法と整合的なものとすべきである。 ii. 使用する異なる測定の数、目的適合性のある情報を提供するの

項目	原文	和訳
ii.	<p>The number of different measurements used should be the minimum necessary to provide relevant information. Unnecessary changes in measurement methods should be avoided, and necessary changes should be clearly explained.</p>	<p>に必要な最小限とすべきである。測定方法の不必要な変更は避けるべきであり、必要な変更は明確に説明すべきである。</p>
	<p><i>Presentation in the statement of comprehensive income—profit or loss and OCI (Agenda references 10H and 10H(a))</i></p>	<p>包括利益計算書における表示——純損益及び OCI (アジェンダ・リファレンス 10H 及び 10H(a))</p>
	<p>The IASB discussed whether and how to distinguish items included in profit or loss from items included in other comprehensive income (OCI). The IASB tentatively decided that the Discussion Paper will review two broad approaches to presentation of profit or loss and OCI:</p>	<p>IASB は、純損益に含まれる項目とその他の包括利益 (OCI) に含まれる項目とを区別すべきかどうか、また、その方法を議論した。IASB は、ディスカッション・ペーパーでは、純損益と OCI の表示に対して次の 2 つの大きなアプローチをレビューすることを暫定的に決定した。</p>
a.	<p>Approach 1 proposes that the Conceptual Framework should prescribe presentation of profit or loss as a total or subtotal. The items presented in OCI should be limited to remeasurements of recognised assets and liabilities measured on a current measurement basis. The IASB directed the staff to include in the Discussion Paper at least two variants of Approach 1:</p>	<p>a. アプローチ 1 では、概念フレームワークは、純損益の表示を合計又は小計として規定すべきであると提案する。OCI に表示される項目は、現在測定基礎で測定する認識されている資産及び負債の再測定に限定すべきである。IASB は、スタッフに、アプローチ 1 の最低限 2 つの変化形をディスカッション・ペーパーの中にもめるよう指示した。</p>
i.	<p>In the first variant of Approach 1, only two types of items are eligible for presentation in OCI (bridging items and mismatched remeasurements). Bridging items arise where the IASB decides that profit or loss should reflect a different measurement basis to that reflected in the statement of financial position. Mismatched remeasurements arise where an item of income or expense represents an economic phenomenon so incompletely that reporting that item in profit or loss would not provide relevant information. In this variant of Approach 1, all items presented in OCI are recycled in subsequent periods.</p>	<p>i. アプローチ 1 の第 1 の変化形においては、2 種類の項目のみが OCI での表示に適格となる (橋渡し項目と再測定のみスマッチ)。橋渡し項目は、財政状態計算書に反映されている測定基礎とは異なる測定基礎を純損益が反映すべきであると IASB が決定する場合に生じる。再測定のみスマッチは、収益又は費用の項目が経済現象を非常に不完全にしか表さないことにより、当該項目を純損益に表示すると目的適合性のある情報を提供しないことになる場合に生じる。このアプローチ 1 の変化形において、OCI に表示されるすべての項目は、その後の期間にリサイクルされる。</p>
ii.	<p>In the second variant of Approach 1, three types of item are eligible for presentation in OCI (bridging items and mismatched remeasurements as well as an additional category of items based on a set of indicators). An item presented in OCI is recycled into profit or loss in subsequent periods if, and only if, the IASB determines that recycling that item provides relevant</p>	<p>ii. アプローチ 1 の第 2 の変化形においては、3 種類の項目が OCI での表示に適格となる (橋渡し項目と再測定のみスマッチとともに指標のセットに基づく項目という追加的な区分)。OCI に表示される項目がその後の期間にリサイクルされるのは、当該項目のリサイクルが目的適合性のある情報を提供すると IASB が判断する場合であり、かつ、その場合だけである。</p>

項目	原文	和訳
	information.	
	<p>b. Approach 2 proposes that there should be a single statement of comprehensive income and that the Conceptual Framework would not prescribe a subtotal for profit or loss (or any other subtotal). Items presented in the statement of comprehensive income would be presented only once, that is, items previously presented in any part of the statement of comprehensive income would not be recycled in a subsequent period.</p>	<p>b. アプローチ 2 では、単一の包括利益計算書とすべきであること、及び概念フレームワークでは純損益についての小計（又は何か他の小計）を規定しないことを提案する。この場合、包括利益計算書に表示される項目は一度しか表示されないことになる。すなわち、包括利益計算書のどこかの部分で過去に表示された項目は、その後の期間にリサイクルされないことになる。</p>
	<p>The Discussion Paper will indicate the IASB’s preliminary preference for Approach 1. The IASB did not express a preference between the variants of that approach.</p>	<p>ディスカッション・ペーパーでは、IASB がアプローチ 1 を予備的に選好していることを示すことになる。IASB は、当該アプローチの変化形の間での選好は示さなかった。</p>
	<p><i>The use of the term ‘business model’ in the Conceptual Framework (Agenda reference 10K)</i></p>	<p>概念フレームワークにおける「事業モデル」の使用（アジェンダ・リファレンス 10K）</p>
	<p>At this meeting, the IASB discussed whether an entity’s business model is relevant to decisions that the IASB will make in setting Standards. The IASB tentatively decided that, when the IASB develops new or revised Standards, financial statements can be made more relevant if the IASB considers how an entity conducts its business activities. In addition, the IASB tentatively decided that the Discussion Paper should not provide a formal definition of ‘business model’.</p>	<p>今回の会議で、IASB は、企業の事業モデルには、IASB が基準設定の際に行う決定への関連性があるのかどうかを議論した。IASB は、IASB が新基準及び改訂基準を開発する際に、企業がどのように事業活動を行うのかを IASB が検討すれば、財務諸表の目的適合性を高めることができると暫定的に決定した。さらに、IASB は、ディスカッション・ペーパーでは「事業モデル」の正式な定義を設けるべきではないと暫定的に決定した。</p>
	<p><i>Other topics</i></p>	<p>その他のトピック</p>
	<p>The IASB provided some additional comments on the following topics for the staff to consider in drafting the Discussion Paper:</p>	<p>IASB は、ディスカッション・ペーパーの文案作成の際にスタッフが検討するため次のトピックに関していくつかの追加的なコメントを提供した。</p>
	<p>a. Definition of equity and distinction between liabilities and equity instruments (Agenda references 10E, 10E(a) and 10E(b));</p> <p>b. Presentation and disclosure (general) (Agenda reference 10G and 10G(a));</p> <p>c. Reporting entity (Agenda reference 10I and 10I(a)); and</p>	<p>a. 資本の定義及び負債と資本性金融商品の区別（アジェンダ・リファレンス 10E、10E(a)及び 10E(b)）</p> <p>b. 表示及び開示（全般）（アジェンダ・リファレンス 10G 及び 10G(a)）</p> <p>c. 報告企業（アジェンダ・リファレンス 10I 及び 10I(a)）</p> <p>d. 資本維持（アジェンダ・リファレンス 10J 及び 10J(a)）</p>

項目	原文	和訳
	<p>d. Capital maintenance (Agenda reference 10J and 10J(a)).</p> <p><i>Next steps</i></p> <p>In May 2013, the IASB will review the due process followed in developing the Discussion Paper. At that meeting, the staff will also seek permission to begin the balloting process for the Discussion Paper, with the aim of publishing in early July.</p>	<p>次のステップ</p> <p>2013年5月に、IASBは、ディスカッション・ペーパーの開発の際に従うデュー・プロセスをレビューする。その会議で、スタッフは、7月初旬に公表するため、ディスカッション・ペーパーについて投票プロセスの開始の許可を求める予定である。</p>
ヘッジ	<p>Financial Instruments: Hedge Accounting</p> <p>In January 2013 the IASB discussed issues that had arisen on the draft of the forthcoming hedge accounting requirements. During that meeting the IASB discussed the scope of the draft requirements and the interaction with macro hedging activities, and requested that the staff should seek further analysis and comment about how an election to apply IAS 39 instead of the new hedge accounting model might be designed and the consequences that might have before finalisation of the requirements.</p> <p>At this meeting, the IASB finalised its deliberations on hedge accounting, addressing:</p> <ol style="list-style-type: none"> scope and interaction with macro hedging activities (Paper 13A); compliance with due process (Paper 13B); and re-exposure and permission to draft (Paper 13C). <p><i>Paper 13A: Scope and interaction with macro hedging activities</i></p> <p>The IASB discussed whether it should provide a scope exception to the new hedge accounting requirements that will become part of IFRS 9 <i>Financial Instruments</i> to address interaction with ‘macro hedging’ activities. This would be an exception in addition to that already included in the draft hedge accounting requirements for a fair value hedge of the interest rate exposure of a portfolio of financial assets or financial liabilities, and would extend the option to apply the hedge accounting requirements in IAS 39 <i>Financial Instruments: Recognition and Measurement</i> to ‘macro cash flow hedging’. The IASB considered</p>	<p>金融商品：ヘッジ会計</p> <p>2013年1月の会議で、IASBは、公表予定のヘッジ会計の要求事項の文案に関して生じた論点を議論した。その会議の中で、IASBは、要求事項案の範囲及びマクロヘッジ活動との相互作用を議論し、スタッフに要求事項の最終確定前に次の点に関してさらに分析してコメントするよう要請した。それは、新しいヘッジ会計モデルに代えてIAS第39号を適用する選択はどのように設計し得るのか、また、生じる可能性がある影響に関してであった。</p> <p>今回の会議で、IASBは、次の事項を扱って、ヘッジ会計に関する審議を完了した。</p> <ol style="list-style-type: none"> 範囲及びマクロヘッジ活動との相互作用（ペーパー 13A） デュー・プロセスへの準拠（ペーパー 13B） 再公開及び文案作成の許可（ペーパー 13C） <p>ペーパー 13A：範囲及びマクロヘッジ活動との相互作用</p> <p>IASBは、「マクロヘッジ」活動との相互作用に対処するためにIFRS第9号「金融商品」の一部となる新しいヘッジ会計の要求事項に範囲の例外を設けるべきかどうかを議論した。これは、ヘッジ会計の要求事項案にすでに含まれている金融資産又は金融負債のポートフォリオの金利エクスポージャーの公正価値ヘッジに係る例外に加えての例外となり、IAS第39号「金融商品：認識及び測定」におけるヘッジ会計の要求事項を適用する選択を「マクロ・キャッシュ・フロー・ヘッジ」に拡大することになる。IASBは、</p>

項目	原文	和訳
	<p>whether there was a need for allowing entities to continue to apply IAS 39 to these cash flow hedges. In the IASB's view it was not necessary to make any changes other than the clarifications it had tentatively agreed on at its January meeting. However, the IASB acknowledged that it had not yet completed its project on accounting for macro hedging and that providing a choice to continue to apply IAS 39 would allow entities to wait for the complete final picture related to hedging activities before applying a new hedge accounting model.</p>	<p>企業がIAS第39号をこれらのキャッシュ・フロー・ヘッジに引き続き適用できるようにする必要があるかどうかを検討した。IASBの見解では、1月会議で暫定的に合意した明確化以外に変更を行う必要はないというものであった。しかし、IASBは、マクロヘッジの会計処理に関するプロジェクトがまだ完了していないこと、及び、IAS第39号を引き続き適用するという選択肢を設けることにより、企業はヘッジ活動に関連する完全な最終像を待つから新しいヘッジ会計モデルを適用できるようになることを認識した。</p>
	<p>The IASB decided to provide entities with an accounting policy choice between applying the new hedge accounting requirements of IFRS 9 and retaining the existing requirements in IAS 39. It was noted that the accounting for fair value hedges of the interest rate exposure of a portfolio of financial assets or financial liabilities in IAS 39 would still be available to those who apply the new IFRS 9 hedge accounting model (as originally proposed). The IASB also emphasised that the new hedge accounting related disclosure requirements will become part of IFRS 7 <i>Financial Instruments: Disclosures</i> and would consequently apply to all entities applying hedge accounting under IFRSs (even if electing to continue to apply IAS 39 for hedge accounting).</p>	<p>IASBは、IFRS第9号の新しいヘッジ会計の要求事項を適用するか、又は、IAS第39号における現在の要求事項を維持するか会計方針の選択を企業に提供することを決定した。IASBは、IAS第39号における金融資産又は金融負債のポートフォリオの金利エクスポージャーの公正価値ヘッジの会計処理は、新しいIFRS第9号のヘッジ会計モデルを適用する企業も依然として利用できる（当初の提案のとおり）ことに留意した。また、IASBは、新しいヘッジ会計の関連する開示要求はIFRS第7号「金融商品：開示」の一部となるため、IFRSの下でヘッジ会計を適用するすべての企業に適用されることになる（ヘッジ会計についてIAS第39号を引き続き適用することを選択する場合であっても）ことも強調した。</p>
	<p>Ten IASB members agreed and one abstained.</p>	<p>10名のIASBメンバーが賛成した。1名のメンバーは棄権した。</p>
	<p><i>Paper 13B: Due process summary for the hedge accounting project</i></p>	<p>ペーパー 13B：ヘッジ会計プロジェクトに関するデュー・プロセスの要約</p>
	<p>The IASB discussed whether due process requirements had been met during the course of the hedge accounting project. The IASB members agreed with the staff's view that due process requirements had been met.</p>	<p>IASBは、ヘッジ会計プロジェクトの過程でデュー・プロセスの要求事項を満たしたかどうかを議論した。IASBメンバーは、デュー・プロセスの要求事項が満たされているというスタッフの見解に同意した。</p>
	<p>Thirteen IASB members agreed.</p>	<p>13名のIASBメンバーが賛成した。</p>
	<p><i>Paper 13C: Re-exposure and permission to draft</i></p>	<p>ペーパー 13C：再公開及び文案作成の許可</p>
	<p>In September 2011 the IASB decided that re-exposure of hedge accounting would not be necessary. The question was therefore whether the changes proposed to the final document as a result of issues raised during the fatal flaw process warranted the IASB changing its prior</p>	<p>2011年9月に、IASBは、ヘッジ会計の再公開の必要はないと決定した。したがって、ここでの質問は、致命的な欠陥をチェックするプロセスの中で指摘された論点の結果として最終文書に対して提案された変更が、IASBが</p>

項目	原文	和訳
	<p>decision. The IASB decided that re-exposure was unnecessary.</p> <p>Twelve IASB members agreed.</p> <p>The IASB proceeded to consider whether to grant the staff the permission to proceed to drafting the Ballot Draft of the new version of IFRS 9, incorporating the final version of Chapter 6 <i>Hedge Accounting</i>. The IASB granted permission to draft.</p> <p>Thirteen IASB members agreed.</p> <p>Three IASB members noted that they were considering dissenting from the new hedge accounting requirements.</p> <p><i>Next steps</i></p> <p>The staff will proceed to draft the Ballot Draft of the new version of IFRS 9, incorporating the final version of Chapter 6 <i>Hedge Accounting</i>.</p>	<p>以前の決定（再公開不要）を変更することを要するものなのかどうかであった。IASBは、再公開は不必要であると決定した。</p> <p>12名のIASBメンバーが賛成した。</p> <p>IASBは、第6章「ヘッジ会計」の最終版を織り込んだ新しい版のIFRS第9号の書面投票用草案の文案作成を進める許可をスタッフに与えるべきかどうかの検討を進めた。IASBは、文案作成の許可を与えた。</p> <p>13名のIASBメンバーが賛成した。</p> <p>3名のIASBメンバーは、新しいヘッジ会計の要求事項に反対することを検討していると述べた。</p> <p>次のステップ</p> <p>スタッフは、第6章「ヘッジ会計」の最終版を織り込んだ新しい版のIFRS第9号の書面投票用草案の文案作成に取り掛かる。</p>
PIR	<p>Post-implementation review of IFRS 8 <i>Operating Segments</i></p> <p>The IASB completed the evidence-gathering phase of its post-implementation review (PIR) of IFRS 8 <i>Operating Segments</i> in December 2012. The IASB met on 25 April to discuss:</p> <ol style="list-style-type: none"> sources of input to the PIR, due process and next steps; messages received and feedback summary; lessons learnt about the PIR process; and feedback from the April 2013 meeting of the DPOC. <p><i>Sources of input to the PIR, due process and next steps (Agenda Paper 12 A)</i></p> <p>The IASB discussed the three sources of input to the PIR process—public consultation, outreach and the review of academic literature. It considered</p>	<p>IFRS 第8号「事業セグメント」の適用後レビュー</p> <p>IASBは、IFRS第8号「事業セグメント」の適用後レビュー（PIR）の証拠収集フェーズを2012年12月に完了した。IASBは、4月25日に会合し、次の事項を議論した。</p> <ol style="list-style-type: none"> PIRへのインプットの情報源、デュー・プロセス及び次のステップ 受け取ったメッセージ及びフィードバックの要約 PIRプロセスに関して学んだ教訓 DPOCの2013年4月会議からのフィードバック <p><i>PIRへのインプットの情報源、デュー・プロセス及び次のステップ（アジェンダペーパー 12A）</i></p> <p>IASBは、PIRプロセスへのインプットの3つの情報源を議論した。これらは、公開協議、アウトリーチ及び学術文献のレビューである。IASBは、イ</p>

項目	原文	和訳
	<p>the adequacy of that input and reviewed the due process protocol for the PIR of IFRS 8.</p>	<p>ンプットの適切性を検討するとともにIFRS第8号のPIRについてデュー・プロセス手続書をレビューした。</p>
	<p>The IASB decided that the review work recorded is adequate with respect to the coverage of geographical regions and types of participants to ensure that representative views have been obtained. The IASB also decided that it had met the due process protocol requirements. All IASB members agreed.</p>	<p>IASBは、記録されているレビュー作業は、代表される見解を入手していることを確保するための地理的地域のカバーと参加者の種類という点で十分であると決定した。また、IASBは、デュー・プロセス手続書の要求事項を満たしたとも決定した。IASBメンバー全員が賛成した。</p>
	<p><i>Messages received and feedback summary (Agenda Paper 12 B)</i></p>	<p>受け取ったメッセージとフィードバックの要約 (アジェンダペーパー 12B)</p>
	<p>The IASB decided that the draft feedback statement had identified all of the key messages received from the post-implementation review of IFRS 8, subject to some minor drafting changes. All IASB members agreed.</p>	<p>IASBは、フィードバック・ステートメント草案はIFRS第8号の適用後レビューから受け取った主要なメッセージのすべてを識別していると判断した(若干の軽微な文言変更を条件に)。IASBメンバー全員が賛成した。</p>
	<p>The staff noted that the <i>Due Process Handbook</i> makes it clear that there is no presumption that a PIR will result in amendments to the Standard. IASB members said that the feedback statement should be clear about what steps the IASB planned to take as a result of the review. For example, the feedback statement should identify issues that warrant potential follow-up, but not go so far as suggesting that they will result in narrow-scope amendments to the Standard. All IASB members agreed.</p>	<p>スタッフは、「デュー・プロセス・ハンドブック」では、PIRが基準の修正を生じるという前提はないことを明確にしていると述べた。IASBメンバーは、フィードバック・ステートメントではレビューの結果としてIASBがどのようなステップを行うことを計画したのかに関して明確にすべきだと述べた。例えば、フィードバック・ステートメントではフォローアップを要する可能性のある論点を識別すべきであるが、狭い範囲の基準の修正を生じると示唆することまではすべきでない。IASBメンバー全員が賛成した。</p>
	<p>The IASB decided that the staff should draft a feedback statement and report on the PIR of IFRS 8. All IASB members agreed.</p>	<p>IASBは、スタッフがIFRS第8号のPIRに関するフィードバック・ステートメントと報告書の文案作成をすべきだと決定した。IASBメンバー全員が賛成した。</p>
	<p><i>Lessons learnt about the PIR process (Agenda Paper 12 C)</i></p>	<p>PIRプロセスに関して学んだ教訓 (アジェンダペーパー 12C)</p>
	<p>The IASB discussed the feedback received on the PIR process itself together with the staff's analysis of how lessons learnt in conducting this PIR might affect the approach to subsequent PIRs. It also considered the effect that reviewing a Standard developed jointly with the FASB might have on the PIR process and how the IASB's process compares with that of the FAF.</p>	<p>IASBは、PIRプロセス自体に関して受け取ったフィードバックとともに、このPIRを実施する際に学んだ教訓が今後のPIRに対するアプローチにどのように影響を与える可能性があるのかに関するスタッフの分析を議論した。また、FASBと共同で開発した基準のレビューがPIRプロセスに与える可能性がある影響及びIASBのプロセスがFAFのプロセスとどのように比較できるのかを検討した。</p>
	<p>The IASB concluded that the PIR process had been effective and was an appropriate basis for future reviews. The IASB also decided that the development of any proposed amendments to an IFRS that is converged</p>	<p>IASBは、PIRプロセスは有効であり、将来のレビューのための適切な基礎であると結論を下した。また、IASBは、対応するPIRの結果として提案され</p>

項目	原文	和訳
	<p>with the equivalent guidance in US Generally Accepted Accounting Principles, proposed as a result of a PIR, should include active liaison with the FASB. All IASB members agreed.</p>	<p>るIFRSのうち米国の一般に公正妥当と認められた会計原則に相当するガイダンスとコンバージェンスをしているものの修正案の開発にはFASBとの積極的な連携を含めるべきだと決定した。IASBメンバー全員が賛成した。</p>
	<p><i>Feedback from the April 2013 meeting of the DPOC (Agenda Paper 12 D)</i></p>	<p><i>DPOCの2013年4月会議からのフィードバック (アジェンダペーパー 12D)</i></p>
	<p>The IASB discussed the IFRS Due Process Oversight Committee’s (DPOC) feedback about the PIR of IFRS 8 and noted that the DPOC had concluded that the process used for the PIR of IFRS 8 had worked well in practice and represented a good start to the PIR process of the IASB.</p>	<p>IASBは、IFRS第8号のPIRに関するIFRSデュー・プロセス監督委員会 (DPOC) のフィードバックを議論し、IFRS第8号のPIRについて使用したプロセスは実務において良好に機能し、IASBのPIRプロセスへの良好なスタートを表しているとDPOCが結論を下したことに留意した。</p>
	<p><i>Next steps</i></p>	<p>次のステップ</p>
	<p>The IASB plans to publish the Feedback Statement and IASB Report on the Post-implementation Review of IFRS 8 in June 2013.</p>	<p>IASBは、IFRS第8号の適用後レビューに関するフィードバック・ステートメントとIASB報告書を2013年の6月に公表する予定である。</p>
賦課金	<p>IAS 37 Provisions, Contingent Liabilities and Contingent Assets—Interpretation on Levies</p>	<p>IAS 第 37 号「引当金、偶発負債及び偶発資産」—賦課金に関する解釈指針</p>
	<p>In May 2012, the Interpretations Committee published a draft Interpretation on the accounting for levies imposed by governments other than income taxes. The comment period ended on 5 September 2012.</p>	<p>2012年5月に、解釈指針委員会は、法人所得税以外で政府が課す賦課金の会計処理に関する解釈指針案を公表した。コメント期間は、2012年9月5日に終了した。</p>
	<p>At its March 2013 meeting, the Interpretations Committee completed its consideration of comments received and reached a consensus on the levies interpretation. The final interpretation addresses the accounting for liabilities to pay levies (other than income taxes within the scope of IAS 12 <i>Income Taxes</i>), both in the annual financial statements and in the interim financial report. An entity is not required to apply the interpretation to liabilities arising from emissions trading schemes.</p>	<p>2013年3月の会議で、解釈指針委員会は、寄せられたコメントの検討を完了し、賦課金の解釈指針に関する合意に至った。最終の解釈指針では、(IAS第12号「法人所得税」の範囲に含まれる法人所得税以外の) 賦課金を支払う負債の会計処理を年次財務諸表と期中財務報告書の両方において扱う。企業は、排出権取引スキームから生じる負債にこの解釈指針を適用することは要求されない。</p>
	<p>At its April 2013 meeting, the IASB agreed to ratify the levies interpretation. Fifteen IASB members voted in favour of the ratification.</p>	<p>2013年4月の会議で、IASBは、賦課金に関する解釈指針を批准することに同意した。15名のIASBメンバーが批准に賛成票を投じた。</p>
	<p><i>Next steps</i></p>	<p>次のステップ</p>
	<p>The IASB expects to issue the final interpretation in May 2013.</p>	<p>IASBは、最終の解釈指針を2013年の5月に公表する予定である。</p>

項目	原文	和訳
IFRS IC	<p>IFRS IC Update</p> <p>The IASB received an update from the March 2013 meeting of the IFRS Interpretations Committee. Details of the meeting were published in IFRIC Update, which is available by clicking here.</p>	<p>IFRS 解釈指針委員会のアップデート</p> <p>IASBは、2013年3月のIFRS解釈指針委員会会議からのアップデートを受けた。当該会議の詳細はIFRIC Updateで公表されており、ここをクリックすることにより入手できる。</p>
年次改善	<p>Annual Improvements to IFRSs 2010-2012 Cycle and 2012-2014 Cycle</p> <p>The IASB discussed two of the proposed Improvements to IFRSs from the Exposure Draft (ED) of the proposed <i>Annual Improvements to IFRSs 2010-2012 Cycle</i> published in May 2012.</p> <p><i>Issue recommended for inclusion within the Annual Improvements cycle for 2010-2012</i></p> <p>On the basis of the comments received from respondents and the recommendations of the IFRS Interpretations Committee, the IASB tentatively decided to finalise the following proposed amendment:</p> <ul style="list-style-type: none"> IAS 16 <i>Property, Plant and Equipment</i> and IAS 38 <i>Intangible assets</i>—Revaluation method—proportionate restatement of accumulated depreciation <p>This amendment proposes to clarify the requirements for the revaluation method in IAS 16 and IAS 38 to address concerns about the computation of the accumulated depreciation/amortisation at the date of the revaluation.</p> <p>All IASB members agreed.</p> <p><i>Issue not recommended for inclusion within the Annual Improvements cycle for 2010-2012</i></p> <p>IAS 7 Statement of Cash Flows—<i>Interest paid that is capitalised</i></p> <p>The ED of the proposed <i>Annual Improvements to IFRSs 2010-2012 Cycle</i> published in May 2012 included a proposal to clarify the classification in the statement of cash flows of interest paid that is capitalised as part of the cost of property, plant and equipment.</p>	<p>IFRS の年次改善 2010-2012 年サイクル及び 2012-2014 年サイクル</p> <p>IASB は、2012年5月に公表した「IFRS の年次改善 2010-2012 年サイクル」案の公開草案（ED）からの IFRS の年次改善案のうちの2項目を議論した。</p> <p>年次改善 2010-2012 年サイクルに含めることが提案された論点</p> <p>回答者から寄せられたコメント及びIFRS 解釈指針委員会の提案に基づいて、IASB は、次の修正案を最終確定することを暫定的に決定した。</p> <ul style="list-style-type: none"> IAS 第16号「有形固定資産」及びIAS 第38号「無形資産」—再評価方式—減価償却累計額の比例的な修正再表示 <p>この修正では、再評価日時点の減価償却累計額・償却累計額の計算に関する懸念に対処するため、IAS 第16号及びIAS 第38号における再評価方式に関する要求事項を明確にすることを提案している。</p> <p>IASB メンバー全員が賛成した。</p> <p>年次改善 2010-2012 年サイクルに含めることが提案されなかった論点</p> <p>IAS 第7号「キャッシュ・フロー計算書」— 資産化される利息支払額</p> <p>2012年5月に公表した「IFRS の年次改善 2010-2012 年サイクル」案のEDには、有形固定資産の一部として資産化される利息支払額のキャッシュ・フロー計算書における分類を明確化するための提案が含まれていた。</p> <p>回答者から寄せられたコメント及びIFRS 解釈指針委員会の提案に基づい</p>

項目	原文	和訳
	<p>On the basis of the comments received from respondents and the recommendations of the IFRS Interpretations Committee, the IASB decided not to finalise the proposed amendment to paragraphs 16(a) and 33 and the proposed addition of paragraph 33A to IAS 7 because of:</p> <p>a. concerns raised about the implementation of the amendment; and</p> <p>b. the Interpretations Committee’s observation that amendments to IAS 7 relating to classification of cash flows should not be made on a piecemeal basis unless the classification is evident from the current guidance in IAS 7 and an amendment to IAS 7 would make that classification clearer.</p> <p>All IASB members agreed.</p> <p><i>Next steps</i></p> <p>The IASB plans to issue the amendments Annual Improvements to IFRSs 2010-2012 Cycle in the third quarter of 2013.</p> <p><i>Issue not recommended for inclusion within the Annual Improvements cycle for 2012–2014</i></p> <p>IAS 7 Statement of Cash Flows—<i>Definitions of operating, investing and financing activities</i></p> <p>At its January 2012 meeting the IASB asked the Interpretations Committee to review requests that it had received in relation to IAS 7 with a view to determining whether it could look collectively at issues about the classification of cash flows in accordance with IAS 7.</p> <p>At its March 2012 meeting the Interpretations Committee observed that the primary principle behind the classification of cash flows in IAS 7 is that cash flows should be classified on the basis of the nature of the activity in a manner that is most appropriate to the business of the entity in accordance with paragraph 11 of IAS 7 and with the definitions of operating, investing and financing activities in paragraph 6 of IAS 7.</p> <p>At its July 2012 meeting the Interpretations Committee discussed an</p>	<p>て、IASB は、次の理由により、IAS 第7号の第16項(a)及び第33項の修正案と第33A項の追加の提案を最終確定しないことを暫定的に決定した。</p> <p>a. 修正の導入に関して提起された懸念</p> <p>b. キャッシュ・フローの分類に関する IAS 第7号の修正を断片的に行うべきではない（分類が IAS 第7号における現在のガイダンスから明白で、IAS 第7号の修正により当該分類がより明確となる場合を除いて）という解釈指針委員会の所見</p> <p>IASB メンバー全員が賛成した。</p> <p>次のステップ</p> <p>IASB は、IFRS の年次改善 2010-2012 年サイクルの修正を 2013 年の第3四半期に公表する予定である。</p> <p>年次改善 2012-2014 年サイクルに含めることが提案されなかった論点</p> <p>IAS 第7号「キャッシュ・フロー計算書」—— 営業、投資及び財務活動の定義</p> <p>2012年1月の会議で、IASBは、IAS第7号に従ったキャッシュ・フローの分類に関する論点を集散的に検討することができるかを判断するためにIAS第7号に関して寄せられた要望をレビューするよう解釈指針委員会に依頼した。</p> <p>2012年3月の会議で、解釈指針委員会は、IAS第7号におけるキャッシュ・フローの分類の背景にある主要原則は、キャッシュ・フローの分類を、IAS第7号の第11項とIAS第7号の第6項における営業、投資及び財務活動の定義に従って、企業の事業にとって最も適当な方法で、活動の性質に基づいて行うことであることに留意した。</p> <p>2012年7月の会議で、解釈指針委員会は、当該原則の適用に関する追加的なガイダンスの開発方法を検討する試みの中で、キャッシュ・フローの分</p>

項目	原文	和訳
	<p>analysis of some fact patterns to illustrate the application of the identified primary principle behind the classification of the cash flows, in an attempt to consider how to develop further guidance on the application of that principle.</p> <p>At its March 2013 meeting, the Interpretations Committee discussed how the definitions of operating, investing and financing cash flows in IAS 7 could be made clearer and thus could lead to a more consistent application of the primary principle. In this respect it concluded that clarifying the application of the primary principle is a matter that is too broad for the Interpretations Committee to address and, as a consequence, it determined that it could not take a holistic approach to the specific fact patterns recently discussed regarding the classification of cash flows under IAS 7.</p> <p>During its deliberations, the Interpretations Committee observed that several specific requests regarding the classification of cash flows had been considered individually but it thought that amendments to IAS 7 on a piecemeal basis would not be appropriate unless the classification is evident from the current guidance in IAS 7 and an amendment to IAS 7 would make that classification clearer.</p> <p>Consequently, the Interpretations Committee did not propose that the IASB further clarify in IAS 7 the application of the primary principle for the classification of cash flows.</p> <p>At its April 2013 meeting, following the IFRS Interpretations Committee's recommendation, the IASB tentatively agreed that amending the current definitions of operating, investing and financing in paragraph 6 of IAS 7 is a matter that is too broad for the Interpretations Committee to address and beyond the scope of the Annual Improvements project.</p> <p>The IASB also tentatively agreed that amendments to IAS 7 on a piecemeal basis would not be appropriate. Consequently, the IASB agreed with the Interpretations Committee's recommendation not to proceed with previous proposals to amend IAS 7.</p> <p>All IASB members agreed.</p>	<p>類の背景にある識別された主要原則の適用を例示するためのいくつかの事例パターンを分析を議論した。</p> <p>2013年3月の会議で、解釈指針委員会は、IAS第7号における営業、投資及び財務キャッシュ・フローの定義をさらに明確化して、主要原則のより首尾一貫した適用ができる方法を議論した。この点に関して、解釈指針委員会は、主要原則の適用の明確化は広範すぎて解釈指針委員会が対処できない事項であると結論を下した。その結果、IAS第7号でのキャッシュ・フローの分類に関して最近議論された具体的な事例パターンに対して全体的アプローチを採ることはできないと判断した。</p> <p>その審議の中で、解釈指針委員会は、キャッシュ・フローの分類に関するいくつかの具体的な要望が個々に検討されてきたことに着目したが、IAS第7号の断片的な修正は適切ではないと考えた（分類がIAS第7号における現在のガイダンスから明白で、IAS第7号の修正により当該分類がより明確となる場合を除く）。</p> <p>したがって、解釈指針委員会は、IASBに、キャッシュ・フローの分類に関する主要原則の適用をIAS第7号においてさらに明確化することは提案しなかった。</p> <p>IASBの2013年4月会議では、IFRS解釈指針委員会の提案を受けてIASBは、IAS第7号の第6項における営業、投資及び財務活動の現在の定義を修正することは広範すぎて解釈指針委員会が対処できるものではなく、年次改善プロジェクトの範囲を超える事項であると暫定的に決定した。</p> <p>また、IASBは、IAS第7号の断片的な修正は適切ではないと暫定的に合意した。したがって、IASBは、IAS第7号を修正するという以前の提案を進めないという解釈指針委員会の提案に同意した。</p> <p>IASBメンバー全員が賛成した。</p>

項目	原文	和訳
<p><i>Issue recommended for inclusion within the Annual Improvements cycle for 2012–2014</i></p>	<p>IAS 7 Statement of Cash Flows—<i>Classification of expenditures in the statement of cash flows</i></p>	<p>年次改善 2012-2014 年サイクルに含めることが提案された論点</p>
<p>At the March 2013 meeting the Interpretations Committee recommended the IASB to delete the guidance in paragraph 16 of IAS 7 which makes explicit that “only expenditures that result in a recognised asset in the statement of financial position are eligible for classification as investing activities”.</p>	<p>This amendment was proposed by the Interpretations Committee because it observed that some read the guidance in paragraph 16 of IAS 7 as giving precedence to the classification of cash flows consistently with the classification of the related or underlying item in the statement of financial position. The Interpretations Committee had observed that cash flows should be classified, instead, in accordance with the nature of the activity in a manner that is most appropriate to the business of the entity in accordance with paragraph 11 of IAS 7 and with the definitions of operating, investing and financing activities in paragraph 6 of IAS 7.</p>	<p>IAS第7号「キャッシュ・フロー計算書」——キャッシュ・フロー計算書における支出の分類</p>
<p>At the April 2013 meeting, the IASB discussed the proposal made by the Interpretations Committee to delete this guidance from paragraph 16 of IAS 7. During its deliberations, the IASB observed that this guidance had been introduced as part of the Annual Improvements project in 2009 to clarify the classification of expenditures for exploration and evaluation activities. IFRS 6 <i>Exploration for and Evaluation of Mineral Resources</i> permits such expenditures to be recognised as either an asset or as an expense and some entities classified such expenditures as cash flows from operating activities and others classified them as investing activities.</p>	<p>The IASB disagreed with the Interpretations Committee proposal to remove this guidance from paragraph 16 of IAS 7, because it observed that this guidance has potentially reduced diversity in practice in the classification of cash flows relating to exploration and evaluation activities.</p>	<p>2013年3月の会議で、解釈指針委員会は、IASBに、IAS第7号の第16項におけるガイダンス（「財政状態計算書において資産が認識されることとなる支出のみが、投資活動に分類される要件を満たす」と明示している）を削除するよう提案した。</p>
		<p>この修正を解釈指針委員会が提案した理由は、一部の人々が、IAS第7号の第16項におけるガイダンスを、財政状態計算書における関連する又は基礎となる項目の分類と整合的にキャッシュ・フローを分類することを優先するものと解釈しているという観察によるものである。解釈指針委員会は、キャッシュ・フローの分類は、むしろ、IAS第7号の第11項及びIAS第7号の第6項における営業、投資及び財務活動の定義に従って、企業の事業にとって最も適切な方法で活動の性質に基づいて行うべきだと考えた。</p>
		<p>2013年4月の会議で、IASBは、IAS第7号の第16項からこのガイダンスを削除するという解釈指針委員会の提案を議論した。審議の中で、IASBは、このガイダンスは、探査及び評価活動についての支出の分類を明確化するために2009年に年次改善プロジェクトの一部として導入されたものであることに着目した。IFRS第6号「鉱物資源の探査及び評価」では、こうした支出を資産又は費用のいずれかとして認識することを認めており、こうした支出を営業活動によるキャッシュ・フローに分類する企業もあれば、投資活動として分類する企業もあった。</p>
		<p>IASBは、このガイダンスをIAS第7号の第16項から削除するという解釈指針委員会の提案に同意しなかった。このガイダンスは、探査及び評価活動に関するキャッシュ・フローの分類における実務の不統一を減らす可能性があると考えたからである。</p>
		<p>IAS第7号の他の側面に関する審議の中で、IASBは解釈指針委員会の所見に同意した。キャッシュ・フローの分類に関する主要原則は、IAS第7号の</p>

項目	原文	和訳
	<p>During its deliberations on other aspects of IAS 7, the IASB had agreed with the Interpretations Committee’s observation that primary principle for the classification of cash flows is that cash flows should be classified in accordance with the nature of the activity in a manner that is most appropriate to the business of the entity on the basis of the guidance in paragraph 11 of IAS 7. Some IASB members observed that the guidance in paragraph 16 of IAS 7 which makes explicit that “only expenditures that result in a recognised asset in the statement of financial position are eligible for classification as investing activities”, should be read as a constraint on the application of the primary principle that cash flows should be classified in accordance with the nature of the activity and not as a competing principle.</p> <p>Thirteen IASB members agreed not to make the proposed change to paragraph 16 of IAS 7.</p> <p><i>Next steps</i></p> <p>The IASB directed the staff to inform the Interpretations Committee about the IASB’s decision at a future meeting.</p>	<p>第11項におけるガイダンスに基づき企業の事業にとって最も適当な方法で活動の性質に従ってキャッシュ・フローを分類するという原則であるというものである。一部のIASBメンバーは、IAS第7号の第6号におけるガイダンス（「財政状態計算書において資産が認識されることとなる支出のみが、投資活動に分類される要件を満たす」と明示している）は、活動の性質に従ってキャッシュ・フローを分類するという主要原則の適用に関する制約として読むべきであり、競合する原則として読むべきではないと考えた。</p> <p>13名のIASBメンバーが、IAS第7号の第16項に対して提案された変更を行わないことに賛成した。</p> <p>次のステップ</p> <p>IASBは、スタッフに、解釈指針委員会に今後の会議でIASBの決定を伝えるよう指示した。</p>
	<p>Update on investor outreach—oral update only</p> <p>An oral update was provided on current outreach with investors.</p> <p>No decisions were made.</p>	<p>投資者アウトリーチのアップデート——口頭でのアップデートのみ</p> <p>投資者との現在のアウトリーチに関して口頭でのアップデートが提供された。</p> <p>何も決定事項はなかった。</p>

Work plan—as at 30 April 2013

Major IFRSs				
Next major project milestone				
	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
IFRS 9: <i>Financial Instruments</i> (replacement of IAS 39)				
Classification and Measurement (Limited amendments)		Redeliberations		
Impairment [comment period ends 5 July 2013]			Redeliberations	
Hedge Accounting		Target IFRS		
Accounting for Macro Hedging			Target DP	
	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
Insurance Contracts		Target ED		
Leases		Target ED		
Rate-regulated Activities				
Interim IFRS [comment period ends 4 September 2013]				Redeliberations
Comprehensive project [RFI responses due by 30 May 2013]				Target DP
Revenue Recognition			Target IFRS	
IFRS for SMEs: Comprehensive Review 2012-2014 - see project page				

Implementation				
Next major project milestone				
Narrow-scope amendments	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
Acquisition of an Interest in a Joint Operation (proposed amendment to IFRS 11)				Target IFRS
Actuarial Assumptions: Discount Rate (Proposed amendments to IAS 19)			Target ED	
Annual Improvements 2010-2012			Target IFRS	
Annual Improvements 2011-2013				Target IFRS
Annual Improvements 2012-2014				Target ED
Bearer Plants (Proposed amendments to IAS 41)		Target ED		
Clarification of Acceptable Methods of Depreciation and Amortisation (Proposed amendments to IAS 16 and IAS 38)				Target IFRS
Defined Benefit Plans: Employee Contributions (Proposed amendments to IAS 19) [comment period ends 25 July 2013]				Target IFRS
Disclosure Requirements about Assessment of Going Concern (Proposed amendments to IAS 1)			Target ED	
Equity Method: Share of Other Net Asset Changes (Proposed amendments to IAS 28)				Target IFRS
Fair Value Measurement: Unit of Account (Proposed amendments to IFRS 13)		Target ED		
Novation of Derivatives and Continuation of Hedge Accounting (Proposed amendments to IAS 39 and IFRS 9)		Target IFRS		
Put Options Written on Non-controlling Interests (Proposed amendments to IAS 32)			Target ED	
Recognition of Deferred Tax Assets for Unrealised Losses (Proposed amendments to IAS 12)				Target ED

Recoverable Amount Disclosures for Non-Financial Assets (Proposed amendments to IAS 36)		Target IFRS		
Sale or Contribution of Assets between an Investor and its Associate or Joint Venture (Proposed amendments to IFRS 10 and IAS 28)				Target IFRS
Separate Financial Statements (Equity Method) (Proposed amendments to IAS 27)			Target ED	

Interpretations	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
Levies Charged by Public Authorities on Entities that Operate in a Specific Market		Target Interpretation		
Post-implementation reviews	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
IFRS 8 <i>Operating Segments</i>		Publish report on Post-implementation Review		
IFRS 3 <i>Business Combinations</i>		Initiate review		
Conceptual Framework				
Next major project milestone				
	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
Conceptual Framework (chapters addressing elements of financial statements, measurement, reporting entity and presentation and disclosure)		Target DP		
Disclosures: Discussion Forum		Target Feedback Statement		

Research projects

Research projects involve preliminary research to help the IASB evaluate whether to add a topic to its work plan. The IASB will begin research on the following topics in due course.

Business combinations under common control	
Discount rates	
Emissions trading schemes	
Equity method of accounting	
Extractive activities	
Financial instruments with characteristics of equity	
Financial reporting in high inflationary economies	
Foreign currency translation	
Income taxes	
Intangible assets	
Liabilities—amendments to IAS 37	
Post-employment benefits (including pensions)	
Share-based payments	

Completed IFRSs			
Major projects	Issued date	Effective date	
Amendments to IAS 19 <i>Employee Benefits</i>	June 2011	01 January 2013	
IFRS 9 <i>Financial Instruments</i>	October 2010	01 January 2015	
IFRS 10 <i>Consolidated Financial Statements</i>	May 2011	01 January 2013	
IFRS 11 <i>Joint Arrangements</i>	May 2011	01 January 2013	
IFRS 12 <i>Disclosure of Interests in Other Entities</i>	May 2011	01 January 2013	
IFRS 13 <i>Fair Value Measurement</i>	May 2011	01 January 2013	
Narrow-scope amendments	Issued date	Effective date	
Annual Improvements 2009-2011 <ul style="list-style-type: none"> • IFRS 1 <i>First-time Adoption of International Financial Reporting Standards</i>: <ul style="list-style-type: none"> ○ Repeated application of IFRS 1 ○ Borrowing costs • IAS 1 <i>Presentation of Financial Statements</i>—Clarification of the requirements for comparative information • IAS 16 <i>Property, Plant and Equipment</i>—Classification of servicing equipment • IAS 32 <i>Financial Instruments: Presentation</i>—Tax effect of distribution to holders of equity instruments • IAS 34 <i>Interim Financial Reporting</i>—Interim financial reporting and segment information for total assets and liabilities 	May 2012	01 January 2013	

IFRS 1 <i>First-time Adoption of IFRSs</i>—Government Loans	March 2012	01 January 2013	
<i>Disclosures-Offsetting Financial Assets and Financial Liabilities</i> (Amendments to IFRS 7)	December 2011	01 January 2013	
IFRS 9 <i>Financial Instruments</i>—Mandatory effective date of IFRS 9 and transition disclosures	December 2011	01 January 2015	
<i>Consolidated Financial Statements, Joint Arrangements and Disclosure of Interests in Other Entities: Transition Guidance</i> (Amendments to IFRS 10, IFRS 11, and IFRS 12)	June 2012	01 January 2013	
<i>Investment Entities</i> (Amendments to IFRS 10, IFRS 12 and IAS 27)	October 2012	01 January 2014	
IAS 32 <i>Financial Instruments: Presentation</i>—Offsetting Financial Assets and Financial Liabilities	December 2011	01 January 2014	
IFRIC 20 <i>Stripping Costs in the Production Phase of a Surface Mine</i>	October 2011	01 January 2013	
Agenda consultation			
Next major project milestone			
	2013	2014	2015
Three-yearly public consultation [Feedback Statement published 18 December 2012] [Next consultation scheduled 2015]			Initiate second triennial public consultation

作業計画 — 2013年4月30日現在

主要な IFRS				
次の主要なプロジェクトのマイルストーン				
	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
IFRS 第9号「金融商品」(IAS 第39号の置換え)				
分類及び測定 (限定的修正)			再審議	
減損 [コメント期限 2013年7月5日]			再審議	
ヘッジ会計			IFRS 目標	
マクロヘッジ会計			DP 目標	
	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
保険契約		ED 目標		
リース		ED 目標		
料金規制対象活動				
暫定 IFRS [コメント期限 2013年9月4日]				再審議
包括的プロジェクト [RFI 回答期限 2013年5月30日]				DP 目標
収益認識			IFRS 目標	
中小企業向け IFRS : 包括的見直し 2012-2014 年一プロジェクト・ページを参照				

適用

次の主要なプロジェクトのマイルストーン

狭い範囲の修正	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
共同支配事業に対する持分の取得 (IFRS 第 11 号の修正案)				IFRS 目標
数理計算上の仮定：割引率 (IAS 第 19 号の修正案)			ED 目標	
年次改善 2010-2012			IFRS 目標	
年次改善 2011-2013				IFRS 目標
年次改善 2012-2014				ED 目標
果実生成型植物 (IAS 第 41 号の修正案)		ED 目標		
減価償却及び償却の許容される方法の明確化 (IAS 第 16 号及び IAS 第 38 号の修正案)				IFRS 目標
確定給付制度：従業員拠出 (IAS 第 19 号の修正案) [コメント期限 2013 年 7 月 25 日]				IFRS 目標
継続企業の前提の評価に関する開示要求 (IAS 第 1 号の修正案)			ED 目標	
持分法：その他の純資産変動に対する持分 (IAS 第 28 号の修正案)				IFRS 目標
公正価値測定：会計単位 (IFRS 第 13 号の修正案)		ED 目標		
デリバティブの契約更改とヘッジ会計の継続 (IAS 第 39 号及び IFRS 第 9 号の修正案)		IFRS 目標		

非支配持分に係る売建プット・オプション (IAS 第 32 号の修正案)			ED 目標	
未実現損失に係る繰延税金資産の認識 (IAS 第 12 号の修正案)				ED 目標
非金融資産に係る回収可能価額の開示 (IAS 第 36 号の修正案)		IFRS 目標		
投資者とその関連会社又は共同支配企業の間での資産 の売却又は拠出 (IFRS 第 10 号及び IAS 第 28 号の修正案)				IFRS 目標
個別財務諸表 (持分法) (IAS 第 27 号の修正案)			ED 目標	

解釈指針	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
特定の市場で事業を行う企業に対して公的機関が課す賦課金		解釈指針目標		
適用後レビュー	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
IFRS 第8号「事業セグメント」		適用後レビューに関する報告書公表		
IFRS 第3号「企業結合」		レビュー着手		
概念フレームワーク				
次の主要なプロジェクトのマイルストーン				
	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
概念フレームワーク（財務諸表の構成要素、測定、報告企業、表示及び開示を扱う章）		DP 目標		
開示：ディスカッション・フォーラム		フィードバック・ステートメント目標		

調査研究プロジェクト

調査研究プロジェクトには、IASB がトピックを作業計画に加えるべきかどうかを評価するのに役立つ予備的調査研究を含む。IASB は次のトピックに関する調査研究をいずれ開始する予定である。

共通支配下の企業結合	
割引率	
排出権取引スキーム	
持分法会計	
採掘活動	
資本の特徴を有する金融商品	
高インフレ経済下の財務報告	
外貨換算	
法人所得税	
無形資産	
負債— IAS 第 37 号の修正	
退職後給付 (年金含む)	
株式に基づく報酬	

完成した IFRS

主要なプロジェクト	公表日	発効日	
IAS 第 19 号「従業員給付」の修正	2011 年 6 月	2013 年 1 月 1 日	
IFRS 第 9 号「金融商品」	2010 年 10 月	2015 年 1 月 1 日	
IFRS 第 10 号「連結財務諸表」	2011 年 5 月	2013 年 1 月 1 日	
IFRS 第 11 号「共同支配の取決め」	2011 年 5 月	2013 年 1 月 1 日	
IFRS 第 12 号「他の企業への関与の開示」	2011 年 5 月	2013 年 1 月 1 日	
IFRS 第 13 号「公正価値測定」	2011 年 5 月	2013 年 1 月 1 日	

範囲の狭い修正	公表日	発効日	
<p>年次改善 2009-2011</p> <ul style="list-style-type: none"> ● IFRS 第 1 号「国際財務報告基準の初度適用」 <ul style="list-style-type: none"> ○ IFRS 第 1 号の再度の適用 ○ 借入コスト ● IAS 第 1 号「財務諸表の表示」 — 比較情報に関する要求事項の明確化 ● IAS 第 16 号「有形固定資産」 — 保守器具の分類 ● IAS 第 32 号「金融商品：表示」 — 資本性金融商品の保有者に対する分配の税効果 ● IAS 第 34 号「期中財務報告」 — 期中財務報告と資産合計及び負債合計に関するセグメント情報 	2012 年 5 月	2013 年 1 月 1 日	

IFRS 第 1 号「国際財務報告基準の初度適用」－政府融資	2012 年 3 月	2013 年 1 月 1 日	
「開示－金融資産と金融負債の相殺」(IFRS 第 7 号の修正)	2011 年 12 月	2013 年 1 月 1 日	
IFRS 第 9 号「金融商品」－IFRS 第 9 号の強制発効日と経過的開示	2011 年 12 月	2015 年 1 月 1 日	
「連結財務諸表、共同支配の取決め、及び他の企業への関与の開示：経過措置ガイダンス」(IFRS 第 10 号、IFRS 第 11 号及び IFRS 第 12 号の修正)	2012 年 6 月	2013 年 1 月 1 日	
「投資企業」(IFRS 第 10 号、IFRS 第 12 号及び IAS 第 27 号の修正)	2012 年 10 月	2014 年 1 月 1 日	
IAS 第 32 号「金融商品：表示」－金融資産と金融負債の相殺	2011 年 12 月	2014 年 1 月 1 日	
IFRIC 第 20 号「露天掘り鉱山の生産フェーズにおける剥土コスト」	2011 年 10 月	2013 年 1 月 1 日	
アジェンダ協議			
次の主要なプロジェクトのマイルストーン			
	2013	2014	2015
3 年ごとの公開協議 [フィードバック・ステートメントを 2012 年 12 月 18 日に公表] [次回の協議予定 2015 年]			2 度目の 3 年ごとの公開協議に着手

Note that the information published in this newsletter originates from various sources and is accurate to the best of our knowledge. However, the International Accounting Standards Board and the IFRS Foundation do not accept responsibility for loss caused to any person who acts or refrains from acting in reliance on the material in this publication, whether such loss is caused by negligence or otherwise.

Copyright © IFRS Foundation

本ニュースレターで公表される情報は、さまざまな情報源から作成しており、我々の知識の限りにおいて正確なものである。IASB 及び IFRS 財団は、本出版物の内容を信頼して行為を行うか又は行為を控える者に生じる損失については、当該損失が過失により生じたものであれ他の原因により生じたものであれ責任を負わない。

コピーライト© IFRS 財団

この日本語訳は、企業会計基準委員会のスタッフが参考のために作成したものです。併記されている原文を参照の上ご利用ください。